

Don de Jean-Louis Sauvé

1889. O. H. G.

50<sup>e</sup>

1939

OTTAWA

# Album = Souvenir

du

Cinquantième Anniversaire

de la paroisse

de la

## Très Sainte Trinité

de

### ROCKLAND

d'Ontario



1, 2 et 3 juillet 1939.

VIL  
Rock/1

avec l'autorisation de Mgr G. FORBES, archevêque d'Ottawa.



Son Excellence Mgr GUILLAUME FORBES,  
Archevêque d'Ottawa.



# La Paroisse de la Très-Sainte-Trinité de Rockland



Le village de Rockland doit son existence aux puissantes scieries de M. M. Edwards & Cie. En 1868, M. William W.-C. Edwards quitta Thurso et vint s'établir de l'autre côté de la rivière, à six milles environ de Clarence Creek. Son moulin prit de l'importance, malgré l'incendie qui, en 1875, le détruisit de fond en comble.

En 1883, les catholiques de Rockland songèrent à bâtir une église. La distance de Clarence Creek était trop grande pour ces pauvres ouvriers, qui se trouvaient ainsi privés, faute de voitures, d'entendre la messe le dimanche. De graves désordres étaient la conséquence de ce fâcheux abandon.

Les choses néanmoins, traînèrent en longueur jusqu'au printemps de 1885. Le deux juin de cette année, une supplique, à l'effet d'avoir une chapelle, fut adressée à Mgr Duhamel. Celui-ci, s'étant informé auprès du Rév. M. Caron de l'état des affaires, envoya à ce prêtre (9 juin 1885) un décret autorisant les catholiques de Rockland à ériger l'église demandée. Monseigneur fit davantage, au cours de sa visite pastorale à Clarence Creek (19 juillet) il poussa jusqu'à Rockland, examina l'emplacement qu'on avait choisi pour la chapelle, le trouva fort convenable et encouragea de toutes ses forces les habitants à recueillir des souscriptions et à commencer les travaux.

M. Caron donna à M. Giroux, de Rockland, le contrat pour une église en bois, lambrissée de briques, d'une longueur de 75 pieds sur une largeur de 40. Les travaux marchèrent rapidement, si bien que, le 5 juin, au milieu de l'enthousiasme universel, l'église fut solennellement bénite. La messe fut chantée par M. Caron, assisté par MM. Campeau et Châtelain, en qualité de diacre et de sous-diacre. Le Rév. Père Dallaire, Dominicain, accompagnait l'archevêque. Monseigneur fit le sermon en anglais, M. Châtelain prêcha en français. L'église de Rockland vaut environ mille piastres.

# L'abbé Pierre-Siméon HUDON

Premier curé de Rockland

1889—1934



l'abbé PIERRE-SIMÉON HUDON

Né le 22 mars 1861, à Ste-Anne de la Pocatière, Q.

Ordonné prêtre le 19 mai 1887.

Vicaire à St-Eugène, Ont. (1887-89)

Curé-fondateur de Rockland, Ont. (1889-1934)

Vicaire forain le 28 octobre 1922.

Décédé à Rockland, Ont., le 26 mars 1934.

R. I. P.

## La mission de Rockland

M. Caron desservit d'abord, en personne, la mission, pendant une année. Après lui, M. Barry, son vicaire, vint régulièrement tous les quinze jours, du 12 mai 1887 au 30 septembre 1887. Après celui-ci ses successeurs: MM. Grondin et Clément y dirent la messe tous les dimanches.

### Érection en paroisse—Juin 1889

Enfin au printemps de 1889, les catholiques de Rockland, se voyant au nombre de 150 familles, demandèrent à l'archevêque d'Ottawa un curé résidant. Mgr fit droit à leur requête, et le 31 mai 1889, un jeune prêtre du diocèse de Québec, vicaire à St-Eugène, M.-P.-Siméon Hudon-Beaulieu, vint s'installer dans ce poste qu'il occupa jusqu'au 26 mars 1934.

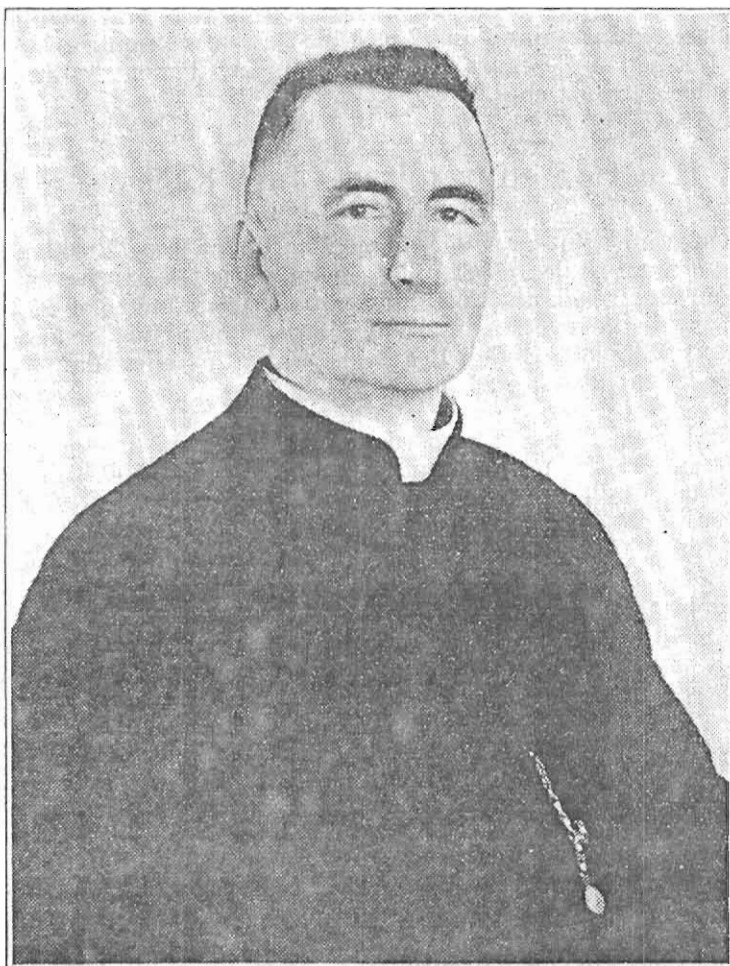
M. Hudon s'établit d'abord en pension dans une maison privée, puis en 1891, il acheta, pour la somme de \$3.000,00, la jolie maison de briques de M. Giroux, et en fit son presbytère. Cette même année, il fit construire une maison pour le bedeau. Le 29 septembre 1889, Mgr Duhamel bénit la cloche de l'église, du poids de 450 livres. Le 3 novembre de la même année, le Rév. Père Gonthier, dominicain, érigea les stations du chemin de la Croix. Enfin, en 1894, comme la population augmentait sans cesse et que l'église était devenue trop petite, une grande aile en bois, qui doubla presque la capacité de l'édifice, fut ajoutée à l'église de Rockland.

Cette église construite à coup de sacrifices et de labeurs était complètement détruite le 17 janvier 1899.

Mais, rien ne pouvait ébranler la tenacité et le courage du curé Hudon. Secondé par ses paroissiens et approuvé par Mgr Duhamel, il se mit aussitôt à l'oeuvre. Les plans de la nouvelle église furent exécutés par M. Brodeur, architecte de Hull. Le contrat fut accordé à M. Bourque, entrepreneur de Hull. En moins de deux ans on pouvait voir surgir une immense église en pierre, dont le clocher roman semblait indiquer le ciel.

C'était au temps de la prospérité. Tous vivaient dans le contentement et dans la joie. Choyé et admiré de ses ouailles, le bon M. Hudon se dépensait largement pour le salut de ses paroissiens. Par une belle matinée de décembre 1916, le 23, alors que chacun se préparait à célébrer dignement et pompeusement la venue du Sauveur, la paroisse de Rockland fut plongée dans l'obscurité, par un épais brouillard d'une fumée onaque, qui s'échappait de la voûte de la maison de Dieu. L'alarme est donnée; le carillon lance ses appels lugubres; malgré tous les efforts des pompiers réguliers et volontaires, la ruine est évidente.

M. l'abbé René Chéné  
Curé actuel



René-Marie-Joseph, né à la Poitevinière dans le Maine-et-Loire en France, le 16 novembre 1882, de Jean Chéné, cultivateur, et de Marie-Victoire Malinge, fit ses études classiques à l'institution libre de Combrée et sa théologie au grand séminaire d'Angers, où il fut ordonné par Mgr Rumeau, le 21 décembre 1907. A l'institution Ste-Marie de Cholet dans le Maine-et-Loire, professeur de sixième moderne et second surveillant (1907-1908), professeur de géographie et d'histoire ainsi que surveillant général (1908-1909); arrivé au Canada le 18 septembre 1909, il fut d'abord, au Collège de Rigaud, professeur de rhétorique (du 1er octobre 1909 à juin 1910), professeur de versification et maître de chapelle (1910-1911); puis vicaire à Buckingham (d'août au 25 novembre 1911), à St-Eugène de Prescott (du 25 novembre 1911 au 13 nov. 1914); curé de St-Emile-de-Suffolk (du 1er octobre 1914 au 1er octobre 1926), de Wendover (du 1er octobre 1926 au 1er août 1933); à Rockland depuis le 1er août 1933, administrateur avec droit de succession. Curé de Rockland depuis le 26 mars 1934.

En quelques heures, sous les yeux de la population consternée, le feu avait consumé ce qu'elle avait de plus cher au monde.

Fort attristé, mais non découragé, M. Hudon avisa d'un nouveau local pour la célébration de la Sainte-Messe. On transforma la salle paroissiale en un temple temporaire. Entre temps Mgr autorisa la construction d'une nouvelle église. On fit venir le frère Tremblay de l'Université d'Ottawa, expert en maçonnerie, pour s'enquérir de la solidité des trois murs calcinés restés debout. Il les jugea assez forts pour supporter la nouvelle construction. On se mit à l'oeuvre immédiatement.

M. Hudon lui-même surveillait les travaux. C'est à peine si on pouvait le reconnaître parmi les travailleurs. On se rappelle fort bien l'avoir vu maniant la truelle, poussant la brouette, montant les échafauds, allant à gauche à droite, faisant l'ouvrage de deux bons hommes. Il était secondé dans ses efforts par un maître ouvrier, M. Maranda, de Plantagenet. Le travail fut terminé en 1919, à la satisfaction de tous. C'est le temple actuel, superbe et spacieux, qui fait l'orgueil du diocèse.

M. Hudon continua à se dépenser pour sa paroisse jusqu'en 1934. Au mois de mars 1932, comme sa santé était en très mauvais état, il demanda un auxiliaire administrateur; M. l'abbé Hamelin fut chargé des affaires spirituelles jusqu'en 1933, alors qu'il fut remplacé par M. Chéné, curé actuel, qui prit la succession à la mort de M. Hudon, au mois de mars 1934.

M. Hudon est inhumé dans le cimetière de Rockland, au pied du Calvaire que lui-même avait érigé. Une plaque commémorative le rappelle à la mémoire des fidèles de la paroisse qu'il a fondée. Les premiers pionniers ont gardé du Vénéré fondateur, un souvenir attendri et reconnaissant.

La Providence veillait avec bonté sur la paroisse de Rockland. Aussi, c'est avec joie qu'elle avait le bonheur de recevoir dans la personne de M. Chéné, son deuxième curé résident.

Il nous était arrivé, précédé d'une grande réputation de science et de piété et cette réputation s'est accrue durant son séjour au milieu de nous. C'est un prédicateur éloquent et très recherché. Il a prononcé des sermons de circonstance dans toutes les parties du diocèse. La paroisse l'accueillit avec joie dans la crise qu'elle traversait.

Dépendant exclusivement des opérations des scieries de M. Edwards, la prospérité sereine que la paroisse avait connue depuis sa fondation, devenait de plus en plus inquiétante à mesure que la crise sévissait. Un premier désastre et sans doute le plus pénible, fut celui de la vente des scieries à la compagnie Riordon. Celle-ci, à force de capitaux fabuleux cherchait à monopoliser la



*Compliments of*

- **Dr. Martin Powers,**  
Honorary President—Rockland, Ont.
  
- **Dr. Arthur Powers,**  
Hull Sanatorium
  
- **Dr. Maurice Powers,**  
Mounted Police—Regina.



coupe du bois au Canada. Qui trop embrasse mal étreint. Aussi en quelques années d'exploitations fantastiques, la débâcle devint évidente. Les scieries passèrent aux mains de l'International Pulp & Paper, à base de capitaux américains. Cette compagnie sans âme prétendit que nos moulins désuets, coûtaient trop cher d'opération. C'était la fin. On condamna portes et fenêtres sans se soucier de l'avenir de nombreuses familles qui ne désiraient que de gagner leur pain à la sueur de leur front. Ce fut le moment de l'exode. Un bon nombre d'entre elles s'établirent à Hull et à Gatineau-Mills, mais beaucoup, espérant des jours meilleurs, se cramponnèrent dans la paroisse pour sauver du naufrage le peu de biens amassés pendant les années de prospérité. Quelle fin tragique que celle de la paroisse de Rockland! C'est le sort réservé aux villes closes par la finance des gros capitalistes.

La paroisse a diminué de moitié, mais ses fidèles lui sont demeurés sincères. Groupés autour de leur vénéré pasteur, ces dignes pères de famille envisagent l'avenir avec inquiétude. Mais grâce au zèle et aux paroles chaudes et réconfortantes de leur curé, les paroissiens, en dépit de leur pauvreté, ont conservé un esprit de foi à toute épreuve. Ils aiment leur église, ils admirent leur curé et sont déterminés à vivre honorablement avec lui, même au prix des plus grands sacrifices.

Un peuple imbu de tels principes ne meurt pas. Espérons que Dieu dans son plan divin, jettera un regard de compassion sur la Trinité de Rockland et fera revivre pour ses enfants des jours heureux de bonheur et de prospérité. Ayons foi dans l'avenir.

Le premier baptême fait dans l'église par M. Hudon est celui de Joseph-Onézime Charron, fils de Joseph Charron, tailleur, et de Artémise Hamelin. Il est daté du 22 juillet 1889, et signé: P.-S. Hudon, ptre-curé, Dess.

Le premier mariage fait dans la paroisse est celui de Georges Béchard avec Georgiana Fauteux, daté du 18 juillet 1887, et signé: Thos. Caron, ptre.

## L'état actuel de la paroisse

La paroisse de la Très-Sainte-Trinité de Rockland, qui célèbre cette année le cinquantième anniversaire de sa fondation, est l'une des plus belles et des mieux organisées du diocèse d'Ottawa. Depuis 1934, elle est confiée aux soins de Monsieur le curé René Chéné. Son vicaire actuel est l'abbé Donat Lascelles, de la paroisse d'Hawkesbury.

La paroisse possède une église neuve de toute beauté, style dorique, spacieuse, richement décorée, elle fait l'admiration des nombreux visiteurs qui s'y arrêtent. A quelques pas de

# Enfants de la Paroisse



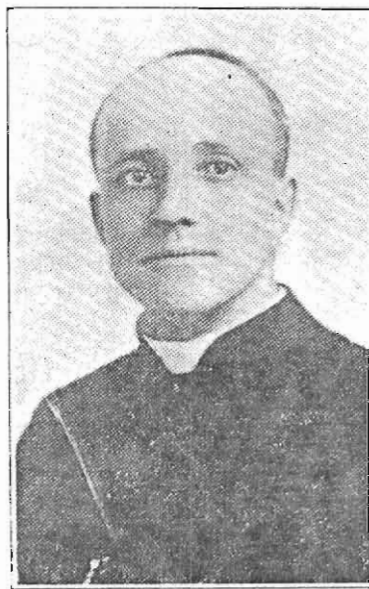
Rév. Père John Tague, O.P.



M. l'abbé G. Marchand, P.S.



Rév. Père P.-E. Levesque,  
O.M.I.



M. l'abbé Isaïe Godin

l'église, séparé par un vert tapis de gazon, le presbytère, superbe, robuste, massif, semble braver les menaces des années. La paroisse possède en plus un cimetière exceptionnellement bien situé. On commença à y inhumer les défunts, depuis 1887 environ, et il doit compter aujourd'hui les restes mortels de plus de 3.000 disparus. Sur quelques-uns des beaux monuments de marbre ou de granit on peut lire avec émotion les noms des pionniers qui vinrent s'établir dans ce coin de pays longtemps avant la fondation de la paroisse.

La paroisse compte actuellement 510 familles. La population totale, d'après le dernier recensement fait par Monsieur le curé au début de cette année, est de 2.537 âmes, dont 2.412 de langue française. Les catholiques de langue anglaise sont au nombre de 125. En tout il y a 2.195 communiants. Canadiens-français et Canadiens-anglais vivent dans la plus grande harmonie.

La paroisse possède sept écoles, dont quatre sont des écoles séparées, une école supérieure et deux écoles publiques. A l'exception des deux écoles publiques, toutes les écoles sont fréquentées par des catholiques et les instituteurs et les institutrices sont catholiques. Il y a 634 enfants dans les écoles de la paroisse. On trouvera ailleurs des renseignements plus détaillés sur les écoles de la paroisse et l'histoire de leur établissement.

Toutefois, la richesse principale de la paroisse, aux yeux de Dieu, ce n'est pas son temple, ni ses institutions d'enseignement, ni ses monuments, ni ses organisations; ce sont les 2.537 âmes qui forment l'assemblée des fidèles de l'église de Rockland. C'est la famille paroissiale.

## Les auxiliaires du Curé

Vicaire—l'abbé Donat Lascelles

Organiste—Mademoiselle Alma Lafleur

Sacristain—M. Daniel Schryer

Marguilliers—1 M. Oscar Forget

—2 M. Onézime Charron

—3 M. John Mahoney

Maitre-chantre—M. Joseph Poyet

Les hôtes du presbytère—Madame Joseph Poyet et  
Mademoiselle Aurore Gratton.



## CONSEIL DE VILLE—1939



M. HERVE LALONDE, maire

MM. A. Marion (pro-maire)

O. Allard

J. Florent

E. Henri

M. Martel

H. Régnier

G. Reece

C.-W. Marion, (commis)

O. Charron, (trésorier)



# The Parish of the Most Holy Trinity of Rockland



The Town of Rockland owes its existence to the lumber mills of the W. C. Edwards & Company Limited. In 1868, Mr. William C. Edwards, later a member of the Canadian Senate, left Thurso for this side of the Ottawa River to lay the foundations of what became, in spite of a disastrous fire in 1875, a most important lumber industry.

Owing to the distance to the nearest church at Clarence Creek in 1883 the Catholics of Rockland decided to erect a church in this locality; it was not however before the 2nd of June, 1885, that a petition was forwarded to Mgr Duhamel who immediately gave assent. In the course of his pastoral visit to Clarence Creek on the 19th of July of that year, Mgr Duhamel made a special call at Rockland, examined the site chosen for the chapel, found it most appropriate and exhorted the Roman Catholics of Rockland to forthwith begin construction.

Father Caron, parish priest at Clarence Creek, awarded to Mr. Giroux of Rockland the contract for the erection of a brick church, measuring 75 by 40 feet, which was completed by and solemnly blessed on the 5th of June, 1886, amidst general rejoicing. Mass was celebrated by Father Caron, assisted by Fathers Campeau and Chatelain, respectively acting as deacon and sub-deacon. Mgr Duhamel, who was accompanied by Reverend Father Dallaire, O.P., preached in English to be followed by Father Chatelain in French.

## The Mission of Rockland

Father Caron personally attended to the newly created mission during the first year to be followed by his curate, Father Barry, who came to Rockland regularly every fifteen days from

*Félicitations et Vœux à M. l'abbé Chéné,*  
*à son vicaire*  
*et aux paroissiens de Rockland,*  
*à l'occasion du*  
**Cinquantenaire de la Paroisse**  
*et*  
*hommages reconnaissants*  
*à la mémoire de son fondateur*  
*et premier Curé,*  
*Jeû Pierre-Siméon Hudon, prêtre, V.F.*



the 12th of May to the 30th of September of the year 1887. Fathers Grondin and Clement, who in turn became curates at Clarence Creek, celebrated Holy Mass here every Sunday until the erection of the parish.

## Erection of the Parish—June 1889

In the Spring of 1889, the Catholics of Rockland then numbering 150 families requested a resident parish priest. Archbishop Duhamel granted their prayer and on the 31st of May, 1889, a young priest of the archdiocese of Quebec, then curate of St. Eugene, Reverend Father Pierre Simeon Hudon, came to Rockland as parish priest where he remained until called to his final reward on the 26th of March, 1934.

Father Hudon boarded with friends until 1891 when a priest house was purchased. On the 29th of September, 1889, Mgr Duhamel blessed the church bell, weighing 450 pounds, and on the 3rd of November of the same year Reverend Father Gonthier, O.P., erected the Stations of the Cross. Our first church was enlarged in 1894 and became the prey of flames in January 1899.

Father Hudon, undaunted and seconded by his parishioners, immediately obtained from his Archbishop permission to erect a new stone church which was completed within two years.

The courage of Father Hudon was to be further tested when on 23rd of December, 1916, his beautiful church was again destroyed by fire. Divine services were conducted on that following Christmas and for some months thereafter in Father Hudon's hall until the present church was erected and fully completed in 1919.

In March 1932, as Father Hudon's health was very poor, Father Hamelin, now parish priest at Wendover, was appointed Auxiliary-Administrator of the parish to be followed in 1933 by Reverend Father René Chéné, our present beloved parish priest, who assumed definite control of the parish at the death of Father Hudon.

The first baptism recorded by Father Caron is that of Georges Onezime Charron, on the 22nd of July, 1889.

The first marriage recorded in the church is that of Georges Béchard and Georgiana Fauteux, two worthy citizens of this parish, on the 18th of July, 1887.



M. Onésime Charron  
Président des fêtes du  
Cinquantenaire

*Hommages*  
*du*  
**Cercle Saint-Louis**

*Hommages*  
*de*  
**Hervé Lalonde**  
**MARCHAND DE MEUBLES**



## Our Parish Today

The Parish of the Most Holy Trinity of Rockland, which celebrates in this year 1939 its fiftieth anniversary, is one of the most beautiful and best organized in the Archdiocese of Ottawa. Since 1934, it has been under the most attentive care of Reverend Father Chéné who is ably assisted by Father Donat Lascelles of Hawkesbury.

The church, of doric order, is spacious, richly decorated and admired by all who have the privilege of visiting it. On the east side, and separated by a beautiful lawn, stands the priest house of massive construction. The cemetery is located in the easterly section of the Town; burials have taken place there since about 1887 and about 3000 bodies must now have been committed to its care.

The parish at present numbers about 510 families and the total population, according to the last census prepared at the beginning of the year by Father Chéné, is composed of 2537 souls of whom 2412 are French speaking and the remaining 125 English speaking.

There are four separate schools in the parish in addition to a High School and two public schools.

However, the richness and the strength of the parish in the eyes of God do not lie in its church, in its institutions and its organizations, but in the free association of its 2537 souls who go to make up our beloved parish of Rockland.



*Hommages*

*de*

**Mgr H. Chartrand**

P.A., V.G.

Supérieur du Séminaire  
d'Ottawa

*Hommages*

*de*

**l'abbé A. Bélanger**

Curé de Buckingham

Vicaire à Rockland du  
15 juillet 1901 au  
15 août 1902.

*Hommages*

*de*

**l'abbé Jos. Éthier**

Vicaire à Rockland  
1902-1905

Procureur au Séminaire  
d'Ottawa.

*Hommages*

*de*

**l'abbé R. Guibord**

Vicaire dominical pendant  
4 ans à Rockland

Professeur à l'Université  
d'Ottawa.

# LA MEILLEURE PART



La paroisse de Rockland comme toutes nos belles paroisses canadiennes s'est illustrée par le grand esprit de foi de ses habitants Elle a fait de son clocher le centre de sa vie vers lequel convergent tous ses efforts et ses activités, et le bon Dieu l'a admirablement récompensée en prenant chez elle cette admirable phalange de prêtres, de religieux et de religieuses qui lui font tant d'honneur et lui procurent tant de gloire.

## Prêtres

Nom	Naissance	Date d'ordination
Isaïe Godin . . . . .	16 juillet 1882	13 juin 1908
Adrien Brosseau . . . . .	9 janvier 1887	19 décembre 1914
Ernest Béchard . . . . .	2 mai 1888	20 juin 1916
Donat Dumouchel . . . . .	.....	2 mai 1920
René Bergeron . . . . .	15 juillet 1897	10 juin 1922
Gérard Marchand . . . . .	3 octobre 1910	15 juin 1935
J.-P. Saint-Germain . . . . .	Sous-Diacre	

## Religieux

Rév. Père John Tague, Dominicain—30 mai 1920.

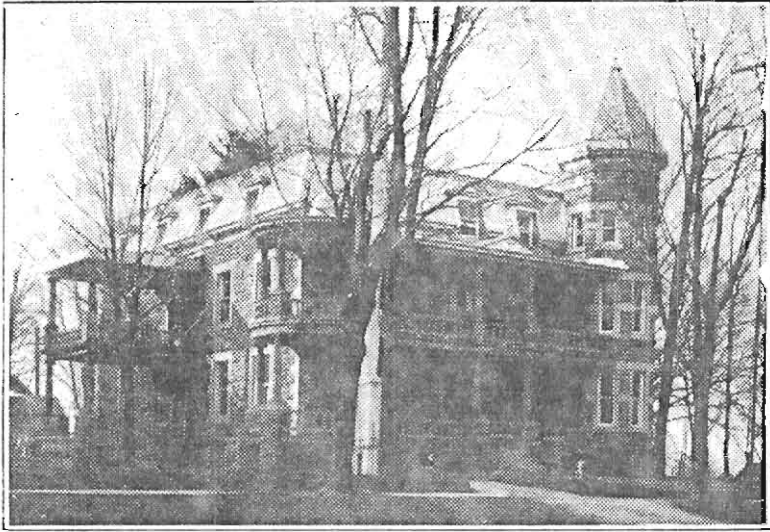
Rév. Père Paul-Emile Levesque, O.M.I.

Roméo Lalonde, étudiant clerc Trappiste

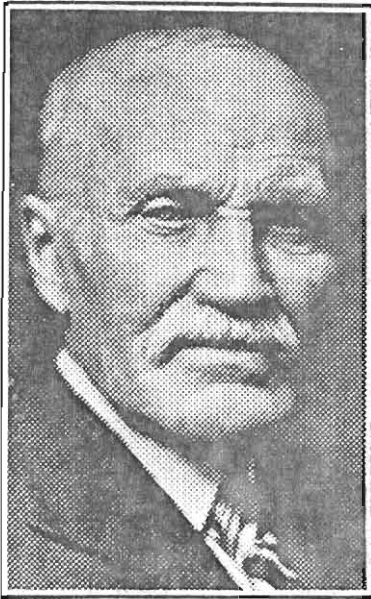
Frère E. Legault, Clerc de Saint-Viateur

## Les vicaires à Rockland

- 1 — L'abbé Avila Bélanger . . . . . 1901 à 1902
- 2 — " Joseph Ethier . . . . . 1902 à 1905
- 3 — " J.-E. Coursol . . . . . 1905 à 1906
- 4 — " J.-C.-W. Deguire . . . . . 1906



Le presbytère de Rockland



*Pieux Souvenir*

à

M. l'abbé P.-S. HUDON, V.F.

1889—Curé Fondateur—1934

Famille Géo. Béchard.

## LES VICAIRES A ROCKLAND (suite)

5 —	L'abbé Albert Chénier	1906 à 1907
6 —	“ W.-F.-M. Cousineau	1907 à 1908
7 —	“ J.-E. Levac	1908 à 1913
8 —	“ Joseph Lombard	1913 à 1919
9 —	“ Emile Landry	1919 à 1920
10 —	“ Emile Plouffe	1920 à 1924
11 —	“ Alban Lapointe	1924 à 1927
12 —	“ Achille Gratton	1927 à 1929
13 —	“ Ozias Carrière	1929 à 1931
14 —	“ Josaphat Hamelin	1931 à 1933
15 —	“ René Chéné, ptre, desservant avec future succession	1933 à 1934
16 —	“ Raoul Guibord, vicaire dominical de	1933 à 1936
17 —	“ Donat Lascelles	1936 à

### Religieuses

#### SOEURS GRISES DE LA CROIX

Nom de famille	Nom en religion Soeur	Fille de Monsieur
Marie-Anna Chénier	St-Zéphirin	Zéphirin Chénier
Florentine Lévesque	Joseph-Sylvia	Joseph Levesque
Françoise “	St-Béatrice	Joseph Levesque
Béatrice “	Blanche-Hélène	Joseph Levesque
Marie-Anne “	Jeanne d'Aza (décédée)	Joseph Levesque
Valéda Lafleur	Marie-Léo (décédée)	Joseph Lafleur
Praxède Charron	Praxède de la Croix	Joseph Charron
Béatrice “	Joseph Onézime	Joseph Charron
Patricia Simoneau	St-Thomas	Thomas Simoneau
Régina Beauchamp	Catherine Aurélie	Wilfrid Beauchamp
Rose-Anna “	St-Basilisse	Wilfrid Beauchamp
Poméla Mainville	Thérèse	Antoine Mainville
Anna Sénécal	Mère Saint-Josaphat	Félix Sénécal
Marie-Rose Béchard	Marie-Odile (décédée)	Georges Béchard
Elianne Lafleur	Rose-Madeleine	Raoul Lafleur
Marguerite Waite	Eva-Marguerite	H.-O. Waite
Elodina Lachapelle	Jeanne des Anges	Alexandre Lachapelle
Jeanne Chénier	Françoise d'Alençon	Damase Chénier
Evangéline Chénier	Thérèse d'Alençon	Damase Chénier
Simonne Gamache	Charles-Auguste	Paul Gamache
Dorothée Gareau	Sainte-Dorothée	Eméry Gareau
Laura Pilon	Saint-Irénée	Philius Pilon
Alice Pigeon	Marie-Elizée	Stanislas Pigeon
Cécile Rochon	Anne-Cécile	William Rochon
Alma Forget	Saint-Benoît	Oscar Forget
Marie Galipeau	Marie-Amabilis	L. Galipeau
Jeanne Labelle	Saint-Gilles	Félix Labelle
Marie Amyot	Saint-Benjamin	Benjamin Amyot
Georgiana Séguin	Sainte-Marguerite	Xavier Séguin

*Hommages et Vœux*  
*de la*

**Communauté des Révérendes Soeurs  
Grises de la Croix**

RUE WATER

—

OTTAWA

*Compliments*  
*of*

**Mr. Norman Wilson**

*and*

**Mrs. Cairine Wilson, Senator.**

## SOEURS DE SAINTE JEANNE D'ARC

Nom de famille	Nom en religion Soeur	Fille de Monsieur
Alice Pilon .....	Marie-Marthe	France Pilon
Fernande Brunet .....	François-Xavier	Joseph Brunet

## FILLES DE LA SAGESSE

Nom de famille	Nom en religion Soeur	Fille de Monsieur
Fabiola Chénier .....	Marie-Damase	Damase Chénier
Yvonne Clément .....	Saint-Albert	Albert Clément
Blanche Viau .....	Pauline de St-François (décédée)	Joseph Viau

## SOEURS DE LA PROVIDENCE

Nom de famille	Nom en religion Soeur	Fille de Monsieur
Yvette Lalonde .....	Yvette	Omer Lalonde
Albertine Pouliot .....	Marie de l'Immaculée- Conception	Laurent Pouliot

## SERVANTES DE JÉSUS-MARIE

Nom de famille	Nom en religion Soeur	Fille de Monsieur
Cécile Villeneuve .....	Jeanne-Mance	Joseph Villeneuve
Thérèse Pilon .....	Sainte-Anne	Napoléon Pilon
M.-Claire Aimée Bédard	Marie de la Sainte- Espérance	Paul Bédard

## SOEURS DE SAINTE-MARIE

Nom de famille	Nom en religion Soeur	Fille de Monsieur
Mina Gauthier .....	Bernadette de la Sainte-Face	Joseph Gauthier

## SOEURS SAINTE-CROIX

Nom de famille	Nom en religion Soeur	Nom du Père
Délia Bédard .....	Sainte-Colette	Paul Bédard

Voilà une belle couronne de prêtres, de religieux et de religieuses, qui attestent de la religion sérieuse et intelligente de Rockland.

*Hommages*

*de*

**L'abbé J.-E. PLOUFFE**

CURE DE CHUTE A BLONDEAU

Vicaire à Rockland de 1920-1924

*Hommages*

*de*

**L'abbé A. GRATTON**

CURE DE ST-BONAVENTURE

Vicaire à Rockland de 1927-1929

*Hommages de*

**J.-L. LANIEL**

Marchand d'automobiles

PLYMOUTH — CHRYSLER — FARGO

ROCKLAND, ONT.

*A l'occasion des NOCES D'OR de la paroisse de  
la Sainte-Trinité de Rockland, Ont.,*

*nous présentons nos hommages et nos meilleurs vœux  
à son dévoué curé,*

*Monsieur l'abbé René CHENE,*

*et à tous les paroissiens.*

**Dupuis Frères**  
LIMITÉE

• le plus grand magasin canadien-français

**A. BLANCHARD**

Electrical Refrigeration Service

442 RIGAUD

— MONTREAL



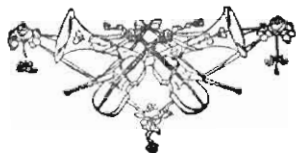
# LA FANFARE DE ROCKLAND



Rangée du haut: MM. Lucien Lafleur, Vianey Laporte, Gaëtan St-Denis, Roch Lafleur, Philippe St-Germain, Sylvio Gauthier, et Lucien Régnier; rangée du milieu: MM. René Rochon, Alfred Sénécal, L. Pigeon, Sylvio Brazeau, Georges Drury et Jean-Marie Lafleur; rangée du bas: MM. Gaston Leroux, Hector Régnier, l'abbé R. Chéné, curé; Horace Régnier, Joseph Leroux et Joseph Charron—absents du portrait: MM. J.-B. Bourgon et Bernard Devine.

## CONSEIL

Président d'honneur: M. l'abbé René Chéné, curé.  
Président: Joseph Leroux  
Vice-président: Gaëtan St-Denis  
Directeur: Hector Régnier  
Assistant directeur: Sylvio Gauthier  
Gérant: René Rochon





## La Congrégation des Enfants de Marie



ÉLECTION DU 4 DÉCEMBRE, 1892

Présidente: Mademoiselle B. Séguin  
Première Assistante: Marie Lévesque  
Deuxième Assistante: Anna Simoneau  
Secrétaire: Mathilde Paiement  
Trésorière: Zoé Leduc  
Lectrices: Brigitte Séguin et Mathilde Paiement  
Choristes: Rose-Anna Beaulne, B. Séguin, Eugénie  
Laflamme, Eméla Galipeau, Donalda Galipeau.  
Ostiaires: Lizima Bergeron et C. Montreuil  
Conseillères: Ulalie Laviolette et Georgiana Rochon  
Zélatrices: Annie Wait, Laure Lavergne, Aldéna Mainville et Eméla Galipeau.  
Infirmières: Alphonsine Frappier et Délisca Lavergne.  
Sacristines: Délima Thémens et Rose-Anna Paquette

### CONSEIL ACTUEL

Présidente: Mademoiselle Sara Lafleur  
Vice-Présidente: Glaphire Danis  
Secrétaire-Trésorière: Dorette Béchard  
Sacristine: Laurette Labelle  
Conseillères: B. Danis, Jeannine Boyer, Sylvia Léclerc  
Infirmières: Rosa Hénault, Riella Gareau, Yvette Schryer et Léonie Mathurin.

## Noms des Enfants de Marie

Mesdemoiselles  
 Marguerite Brunet  
 M.-Marthe Beauchamp  
 Cécile Brunet  
 Jeannine Boyer  
 Simone Bergeron  
 Florida Beauchamp  
 Georgiana Brazeau  
 Agathe Allard  
 Rita Beauchamp  
 Dorette Béchard  
 Laurette Charron  
 H. Béchard  
 Anna Castonguay  
 Alexia Castonguay  
 Jeannette Charron  
 Rose de Lima Couillard  
 Aurore Castonguay  
 Marguerite Chevalier  
 Gertrude Charron  
 Jeannette Chénier  
 Julienne Charron  
 Thérèse Crête  
 Praxède Charron  
 Rose-Aimée Charron  
 Armoza Charrette  
 Laurette Castonguay  
 Anne-Marie Charron  
 Glaphire Danis  
 Berthe Danis  
 Alma Danis  
 M.-Thérèse Danis  
 Lucienne Danis  
 Yollande Drury  
 Françoise Drury  
 Fernande Danis  
 Lucille Danis  
 Léa Dalrymple  
 Laurette Deault  
 Marguerite Danis  
 Bernadette Beauchamp  
 Georgette Dutrisac  
 Cécile Faubert  
 Jeannine Fex

Mesdemoiselles  
 Cécile Faubert  
 Délia Giroux  
 Bern. Giroux  
 Riella Gareau  
 Laurette Gauthier  
 M.-Marthe Gauthier  
 Rosa Héneault  
 Marie-Reine Gaumont  
 Germaine Gaumont  
 Gertrude Grenier  
 Jacqueline Giroux  
 Jeannette Gauthier  
 M.-Anne Joanisse  
 Cécile Joanisse  
 Hélène Jérôme  
 Mélina Joanisse  
 M.-Louise Laframboise  
 Sara Lafleur  
 Laurette Labelle  
 Dora Laframboise  
 Marguerite Lévesque  
 Aline Lépine  
 Cécile Larose  
 Sylvia Leclerc  
 Lucienne Labelle  
 Adrienne Laviolette  
 Thérèse Lévesque  
 Rachel Labelle  
 Gracia Lemay  
 Lilianne Labonté  
 Hortense Lavigne  
 Lilianne Lacroix  
 Odette Labonté  
 Marguerite Lalonde  
 Rose-May Lalonde  
 M.-Luce Lacasse  
 Lucienne Lalonde  
 Thérèse Labonté  
 Solange Lalonde  
 Délia Lavallée  
 Georgette Lemay  
 Agnès Lafleur  
 Elmire Laviolette  
 Irène Miron

Mesdemoiselles  
 Laurette Larose  
 Alice Mainville  
 Yvette Marion  
 Léonie Mathurin  
 Elodia Méloche  
 Yvette Ménard  
 Régine Méloche  
 Cécile Méloche  
 Germaine Morin  
 Laurette Proulx  
 Annie Powers  
 Irène Pigeon  
 Flore Pigeon  
 Gracia Pigeon  
 Lorraine Paquette  
 Rose-Aimée Périard  
 Gabrielle Payer  
 Stella Payer  
 Florida Portelance  
 Jeanne Patenaude  
 Yvette Rochon  
 Juliette Raymond  
 Adrienne Rochon  
 Marie-Anne Rochon  
 Aline Rochon  
 Brigitte Séguin  
 Rose de Lima Séguin  
 Mildred Somers  
 Yvette Schryer  
 Marie-Jeanne Sauvé  
 Lucille Séguin  
 Ida St-Denis  
 Jeannette Samson  
 Mariella Samson  
 Marie-Thérèse St-Denis  
 Gertrude Sarrazin  
 Reina St-Jacques  
 Jeannette Simon  
 Jeannine Trottier  
 Adrienne Thibodeau  
 Suzanne St-Denis  
 Stella Charron  
 Gabrielle Charron  
 Jeannette Charron

*Hommages  
 de*

**Rolland Laporte**

Peintre-Décorateur

*With the Compliments  
 of*

**The Colonial  
 Coach Line**

**GARAGE**

**John Devine**

Les orgues Casavant sont installés partout  
en Amérique

---

Celui de l'église de Rockland  
est un produit de notre maison

---

**Casavant Frères, Limitée**

St-Hyacinthe, Qué.

*Hommages de*

**J.-H. CHAGNON**

Représentant officiel de la maison Casavant-Frères  
172½, rue Rideau, Ottawa — Tél. 6-2944

---

M. Chagnon a installé les deux orgues de la paroisse.

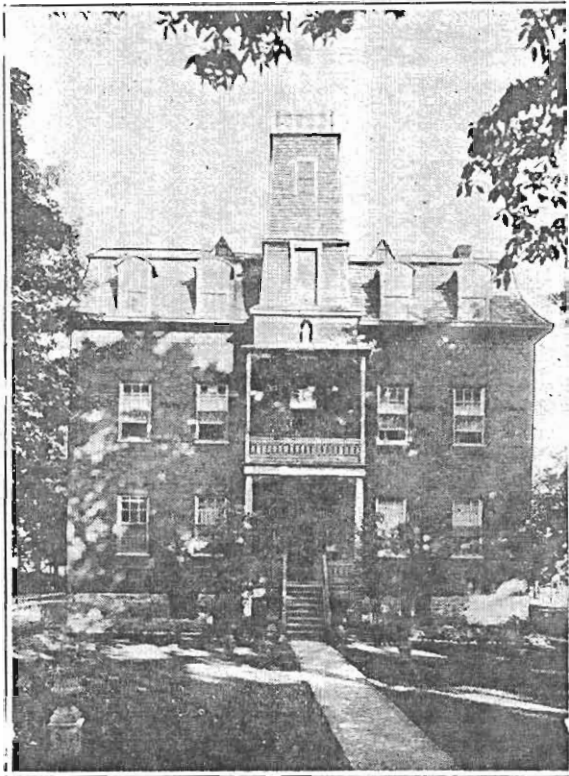
*Hommages de la paroisse*

*de*

**CLARENCE CREEK**

Paroisse-mère de la Sainte Trinité de Rockland

# ACADÉMIE DU SACRÉ-COEUR



Le 31 août 1896, un essaim de la Maison-Mère des Srs Grises d'Ottawa venait ouvrir une école paroissiale à Rockland. Les Soeurs fondatrices étaient Sr Ste Placide, supérieure; Ste Pulchérie, Ste Anatole, Marie du Rédempteur et St Alphonse-Marie. Le 2 septembre, 264 enfants, garçons et filles prenaient place dans les différentes classes.

Le personnel actuel se compose de Sr Ste Valentine, supérieure; Sr Jeanne des Anges, Sr Marie Marguerite, Sr Anne-Madeleine, Sr Françoise d'Alençon, Sr Marcelle-Marie, Sr St Roland, Sr Albert le Grand et Sr Marie Léonie.

Les élèves au nombre de 226 dont 188 filles et 38 garçons sont répartis dans les sept classes du couvent.

*Hommages*

*de*

l'abbé Donat Rollin

CURE DE CLARENCE-CREEK

*Hommages*

*de*

Georges Gaumond

et la famille

ROCKLAND

ONTARIO



*Hommages*

*de*

l'abbé Josaphat HAMELIN,  
Curé de Wendover  
Prêtre desservant, 1931-1933



*Hommages*

*de*

l'abbé J. LOMBARD,  
Curé de Masson  
Vicaire à Rockland, 1913-1919

# J. P. LAURIN

Manufacturier et sculpteur de  
MONUMENTS

La majorité des monuments du Cimetière de la Paroisse de Rockland ont été érigés par nous.

La seule MAISON en CANADA qui détient plusieurs diplômes pour travaux et matériaux supérieurs.



Bureaux et ateliers:

95, rue Georges

Tél. 6-0612.

Ottawa, Ont.





*Hommages*  
*de*  
**Joseph Charron**  
Marchand



*Hommages de la*  
*famille*  
**Hormisdas Henri**

**M. Hervé Henri**

HOMMAGES  
de la  
CHAMBRE de COMMERCE de ROCKLAND

M. Adélarde LAJEUNESSE,  
président



M. Hector REGNIER,  
secrétaire



# La CHAMBRE de COMMERCE de ROCKLAND



## —COMITE—

J.-A. LAJEUNESSE, président.  
 HERVE LALONDE, vice-président.  
 HECTOR REGNIER, sec.-trés.

## —DIRECTEURS—

Oscar Laporte	Frédéric Pigeon
Z.-E. Chénier	J.-A.-St-Georges
Dr T. Régnier	Honoré Gauthier
S. Mayerovitch	Albert Thérien
C.-W.-A. Marion	Jos. Charron (électricien)
Camille Raymond	

## —MEMBRES—

L'abbé René Chéné, curé	J.-A. St-Denis
L'abbé Donat Lascelle, vicaire	C.-E. Malenfant
Dorima St-Jacques	John Tague
Jos. Poyet	Jos. Leroux
J.-A. Charron	Léo Lafleur
A.-S. Marion	Succession S. Pilon
Lucien Régnier	Geo. Gaumond
René Pilon	J.-A. Laniel
Jean-Louis Raymond	John C. Ryan
Henri Bilodeau	Dr W. C. Tweedie, M.D.
F.-A. Duhamel	

*Hommages*

*de*

**A. MATTAR & FILS**

Marchand Général

ROCKLAND

—

ONTARIO

*Hommages de la Maison*

**F. BAILLARGEON LIMITEE**

Pionniers de l'industrie de la chandelle au Canada.

ST-CONSTANT.

51, rue Notre-Dame Ouest,

Comté de Laprairie, P.Q.

MONTREAL, P.Q.

*Hommages*

*de*

**LUCIEN REGNIER**

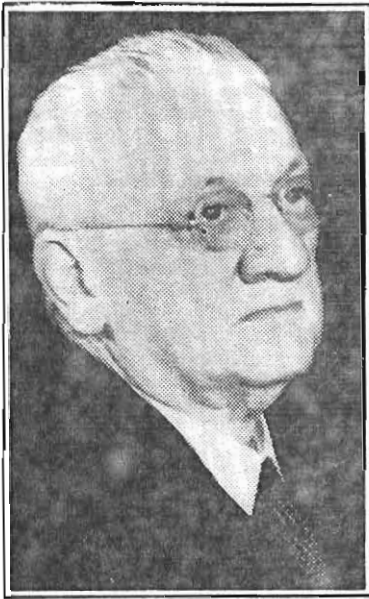
Représentant

"THE WATERLOO MUTUAL FIRE INS. CO."

ROCKLAND

—

ONTARIO



*Hommages  
de*

**John Tague**

50 ans de mariage

10 juin 1889—1939



*Hommages  
de*

**Alexandre Marion**

Membre du Conseil  
Municipal depuis  
1908 sans interruption



## LA ST-JEAN-BAPTISTE



J.-A. St-Georges, président

Dès les débuts de la paroisse, une section de la St-Jean-Baptiste, fit son apparition. Elle connut des années très prospères sous l'impulsion patriotique du regretté curé Hudon, chapelain jusqu'au moment de sa mort. En plus d'une orientation nationale, qui étendait nécessairement son action à toute la municipalité et à tous les groupes français, la société secondait généreusement les oeuvres paroissiales, et faisait preuve d'initiatives intéressantes. Au temps où la gêne financière n'était pas un obstacle à Rockland, la traditionnelle clairière, mieux connue, même de nos jours, sous le vocable de "terrain St-Jean-Baptiste (propriété actuelle de Monsieur Simon Morris), a été témoin, pendant de nombreuses années, de splendides manifestations à l'occasion de la fête nationale des Canadiens-Français, le 24 juin. Chaque fois, le pique-nique annuel était une réussite complète sous tous les rapports. De grandes foules se pressaient pour applaudir des orateurs de marque. Les organisateurs au dire de Messieurs Napoléon Dehaitre, Honoré Gauthier, Zéphirin Chénier, Joseph Levesque et d'une multitude d'autres, entassaient un fort montant pécunier.

Le 11 mars 1934, quelques paroissiens de langue française se réunissaient au sous-sol de l'église après la grand'messe en vue de réorganiser la Société St-Jean-Baptiste chez nous.

En mars dernier notre comité exécutif, présent à la salle Ste-Anne d'Ottawa, approuvait la fondation de la fédération des Sociétés St-Jean-Baptiste d'Ontario. Notre président fut nommé sur ce nouvel exécutif provincial. En plus nous sommes heureux de renseigner le lecteur qu'une croix de Cartier, sise sur le domaine de Monsieur Léo Laviolette du côté ouest à l'entrée de la ville, invite les passants à la prière, depuis le 24 juin 1938. L'érection de cette belle croix blanche donna lieu à une grandiose cérémonie religieuse et patriotique. Un télégramme de Son Excellence, Mgr Guillaume Forbes, alors à Québec, au grand Congrès Eucharistique National, nous transmettait sa bénédiction épiscopale.

Depuis la réorganisation en 1934, les présidents suivants se sont succédé: Messieurs Lucien Régnier, Hervé St-Jacques, Hervé Lalonde et Albert St-Georges. Les archives d'avant 1934 n'existant plus, il nous est impossible de retracer la liste complète des présidents du temps de Monsieur le curé Hudon, dont le digne successeur Monsieur l'abbé René Chéné est le chapelain de la société.

### MEMBRES du CONSEIL de la SOCIÉTÉ ST-JEAN-BAPTISTE

Président—J.-Albert St-Georges, B.A.

Vice-président—Hervé Lalonde

Sec.-Trés.—Léopold Lavigne

Sec.-Archiviste—Germain Lamoureux

Conseillers: Joseph-Charon, Georges Gaumond.

Charles-Eugène Malenfant, Albert Therrien

Aumônier—Rév. curé René Chéné

## MEMBRES DE LA SOCIÉTÉ ST-JEAN-BAPTISTE

---

Rév. Donat Lascelles  
 Cyprien Nicolas  
 Victor Ménard  
 Edmond Patenaude  
 Gaston Schryer  
 Oscar Allard  
 William Frappier  
 Jos. Lévesque  
 Léon Brazeau  
 Albini Beauchamp  
 Noël Chénier  
 Frédéric Pigeon  
 Adélarde Descôtes  
 Napoléon Hammon  
 Etienne Lamarche  
 Edmond Danis  
 Jean-Paul Danis  
 Philippe Lalonde  
 Alexandre Varin  
 Joseph Leroux  
 Camille Raymond  
 Roméo Raymond  
 Athanase Franche  
 Fernand Laporte  
 Dorina St-Jacques  
 Raymond Lalonde  
 Rolland Lalonde  
 Isidor Raymond  
 Elzéar Lavigne  
 George Drury  
 Dan Drury  
 Elzéar Lafleur  
 Gaëtan Lavigne  
 Réjean Lavigne  
 Joseph Brunet  
 Vincent Brunet  
 Rhéal Hamelin  
 Théogène Brunet  
 Joseph Poyet  
 Jean Boyer  
 Hervé-J. Henry  
 Jean-Louis Raymond  
 Léo Raymond  
 J.-Henri Bilodeau  
 Clément Pilon  
 John Tague  
 Conrad Lauzon  
 J.-A. Gervais

Lucien Franche  
 Honoré Gauthier  
 J.-René Pilon  
 Ernest Dallaire  
 C.-W.-A. Marion  
 Alex Marion  
 W. Chamberlain  
 J.-Horace Régnier  
 Lionel Deschamps  
 J.-A. Martin  
 Donat Allard  
 Joseph Houle  
 Hermile Chénier  
 J.-Baptiste Therrien  
 O. Lafrenière  
 J.-P. Chayer  
 Léo Hamelin  
 Daniel Schryer  
 J.-Amédée St-Denis  
 Onézime Charron  
 Joseph Charron  
 H.-H. Régnier  
 J.-A. Laniel  
 Dr T. Régnier  
 J.-René Séguin  
 Zoël Labelle  
 Octave Fortier  
 Elzéar Chrétien  
 Marcel Veilleux  
 Hormisdas Parent  
 René Deneault  
 Emile Marchand  
 Roméo Boileau  
 Armand Cléroux  
 Alphyr Provost  
 Lionel Larocque  
 René Lemay  
 Albert Boyer  
 Alphonse Charron  
 Dollard Laporte  
 Jos.-Anthime Lafleur  
 Evariste Labelle  
 Hervé St-Jacques  
 Philias Blondin  
 Eddie Proulx  
 Noël D'Aoust  
 Zotique D'Aoust  
 Zéphirin Chénier

Vincent Chénier  
 Sylvio Gauthier  
 Léo St-Denis  
 Robert Thivierge  
 Arthur Pilon  
 J.-A. Lajeunesse  
 Lucien Régnier  
 Hormisdas Brisebois  
 Yvain Henri  
 Aurèle Bergeron  
 Doria Brunet  
 Moïse St-Jacques  
 Ovila Villeneuve  
 Fernand Durocher  
 Acquilla Dutrisac  
 Alfred Lafleur  
 Adélarde Touchette  
 Antoine Fex  
 Hector Beauchamp  
 Doria Hamelin  
 Emile Pilon  
 Auguste Charron  
 Vianney Laporte  
 Pierre Lemay  
 Ferdinand Viau  
 Damien Hotte  
 Moïse Dion  
 Normand Crête  
 Roger Villeneuve  
 Alfred Lescort  
 Hector Charette  
 Rolland Gaumont  
 Léo Gaumont  
 Robert Brazeau  
 Emile Malette  
 Oscar Joly  
 J.-Baptiste Lafleur  
 Willie Deschamps  
 Alphonse Perron  
 Joseph Payer  
 Eugène Payer  
 Splandien Cayer  
 Arthur Bertrand  
 Alphyr Louis XVI  
 Romuald Pigeon  
 Philias Pilon  
 Emile Hammon  
 Victor Therrien

**Membres de la Société St-Jean-Baptiste  
(suite)**

Jean Gaumond	Cléophas Denis	Honoré Beaulne
Wilfrid Marchand	Emile Provost	F.-X. Ménard
Alfred Bédard	Joseph Perrier	Adélard Pilon
Esdras Levesque	Ernest Deguire	J.-R. Deguire
Léo Lafleur	Adélard Desjardins	Fernand Deshaitre
Wilfrid Sigouin	Pierre Lauzon	Raymond Laporte
Télesphore Deschamps	Eugène DesOrmeaux	Omer Vézina
Georges Béchar	Albert Lafrenière	John Hotte
Aimé Périard	Joseph Lamoureux	Alderic Boisvenu
Joseph Samson	Roger Lalonde	Joseph Séguin
Réginald Samson	Aurélien Lalonde	Alcide Lehuis
Alphé Payer	Willie Lalonde	Roméo Chrétien
Arthur Grenier	Patrick Masson	Joseph Girard
Dieudonné Grenier	Trefflé Larose	Edmour Girard
Jean-Marie Charron	Félix Villeneuve	Donia Girard
Octave Charron	Aldoma Beaulne	Hervé Miron
Antonio Bernard	Ernest Méloche	Maurice Mattar
Eugène Bernard	Rolland Proulx	Lucien St-Denis
Lucien Bazinet	Isaïe Labonté	Polydor St-Denis
Yvon Quesnel	Oscar Forget	Joseph-X. Lalonde
Félix Lefebvre	Rodolphe Forget	



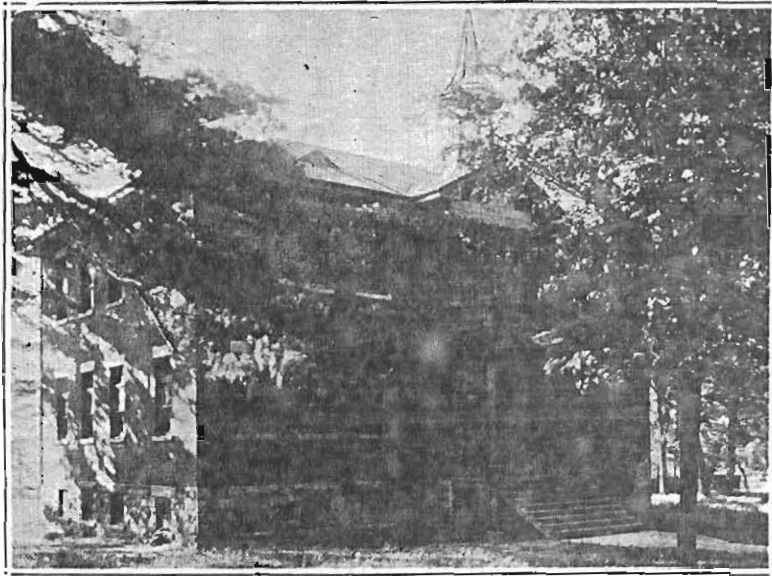
**M. l'abbé Donat LASCELLES**  
vicaire actuel

Organisateur des Fêtes  
du Cinquantenaire





Hommages  
de  
L'ÉCOLE SUPÉRIEURE (1905)



1905-06—R. Sidley  
1907-08—H. Haviland  
1908-10—Th. O'Hagan  
1911-12—M. Eby  
1913-17—J.-C. Walsh  
1918-19—C.-W. Harrison

1919-20—WW. Smith  
1920-23—C. Clark  
1924-25—Yardwood (M. Ryan)  
1926-32—F.-O. McMahon  
1932-39—J.-A. Lajeunesse

PERSONNEL (1939)

Principal: J.-A. Lajeunesse, B.A.

Instituteurs: Mme Mila Ryan, J.-A. St. Georges, B.A.,  
Mlle Eileen McCarthy, B.A.

Commissaires: M. l'abbé R. Chéné, curé, président;  
Dr W. Powers, Dr W. Tweedie, Dr Th.  
Régner, F. Larose, P. Chayer, H. St-  
Jacques, secrétaire.



M. RAOUL LABROSSE,  
Magistrat.



*Hommages*  
*de*  
**L'UNIVERSITÉ  
D'OTTAWA**



*Hommages*  
*de*

**JOSEPH BRUNET**

Entrepreneur de pompes funèbres

*Hommages de*

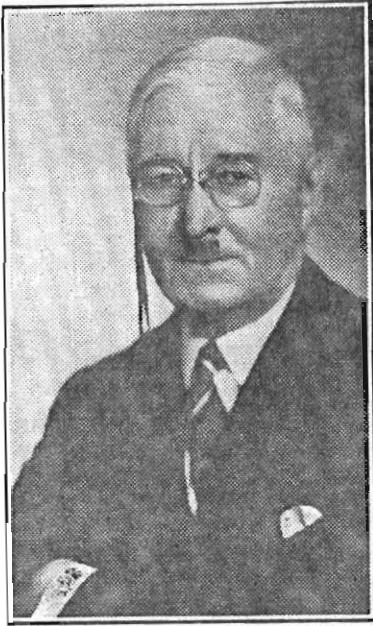
**A. - J. BOYER**

**CORDONNERIE**

*Hommages de*

**MME FÉLIX ROCHON**

**RESTAURANT**



*Hommages*  
*de*  
*Son Honneur*

**Albert Constantineau**

Juge des Comtés-Unis  
de  
Prescott et Russell

*Hommages*  
*de*

**Léo Lafleur**

Marchand en gros  
Tabac et confiseries



LA CONGRÉGATION des DAMES de STE-ANNE



Sur la demande du Révérend Pierre-Siméon Hudon, curé de la paroisse de la Très-Sainte-Trinité de Rockland, Sa Grandeur Monseigneur Thomas Duhamel, Archevêque d'Ottawa, établit dans ladite paroisse, le 2 décembre 1892, la Congrégation des Dames de Sainte-Anne et nomma Monsieur Hudon comme directeur de cette Congrégation.

Le 16 janvier 1893, 38 dames furent reçues dans la Congrégation. Après les Vêpres, ces dames furent convoquées pour procéder aux élections des dignitaires de premier ordre. En voici le résultat: Présidente, Madame David Thémens; Première Assistante, Madame Edouard Gauthier; Deuxième Assistante, Madame Napoléon Déhàitre; Secrétaire, Madame Napoléon Perron; Trésorière, Madame Antoine Dion; Conseillères: Mesdames Alexandre Gougeon, Louis Baulne, Antoine Mainville et Nephthalie Lépine.

Le 5 août 1894, d'après les élections le conseil fut changé et on nomma comme présidente, Madame Alexandre Gougeon. En 1901 ce fut Madame Antoine Mainville. En 1902, Madame Xavier Giroux. En 1904, Madame Joseph Beauséjour. En 1915, Madame Mathias Leroux. En 1928, Madame Joseph Villeneuve. En 1931, Madame Gédéon Lamoureux. En 1938, le résultat des élections fut comme suit:

Présidente, Madame Emile Marchand; Première Assistante, Madame Octave Charron; 2ième Assistante, Madame Adélarde Pilon; Trésorière, Madame Alexandre Marion; Secrétaire, Madame Daniel Drury; Conseillères: Mesdames France Pilon, Frédéric Pigeon, Omer Lalonde, Daniel Schryer, Georges Gaumond et Donat Dubeau. Ces conseillères sont aussi infirmières. Sacristines. Mesdames Joseph Houle et Roméo Chrétien.

—MEMBRES 1939—

Mme Jules Giroux	Mme Nap. Poudrette	Mme Oscar Laporte
" Joseph Martel	" Daniel Drury	" Louis Charron
" G. Lamoureux	" Oscar Rousson	" Joseph Beaudry
" Georges Béchard	" Eustache Boileau	" C.-A. St-Germain
" Stephen Bédard	" Félix Juteau	" Léo Lafleur
" Rémi Boileau	" Albert Boyer	" J.-B. Guindon
" Léon Touchette	" Louis Gamache	" René Pilon
" Zotique Giroux	" Mathias Veilleux	" Philias Blondin
" Orphilat Longpré	" Joseph Charron	" Eugène Lalonde
" Adélaré Régnier	" Onézime Charron	" Eugène Morin
" Honoré Levesque	" Antoine Bergeron	" Joseph Miron
" Louis Charette	" Benj. Guindon	" Hervé Miron
" Paul Périard	" Joseph Lafleur	" Théobald Régnier
" Alexandre Marion	" Odilon Lépine	" Johnny Brazeau
" Valmore Lépine	" Ferdinand Viau	" Zéphirin Chcnier
" Joseph Ménard	" J.-B. Désormeaux	" Lucien Lalonde
" Ald. St-Jacques	" Alfred Noël	" Pierre Chayer, jr.
" Pierre Séguin	" Emile Danis	" F. Lamoureux
" Zotique Rochon	" Arthur Grenier	" Georges Gaumond
" Denis Lavigne	" Frédéric Pigcon	" Joseph Lalonde
" Octave Charron	" Joseph Rouleau	" Omer Lalonde
" John Tague	" Charles Leduc	" Oscar Joly
" Modeste Leduc	" Zotique Daoust	" Pierre Lavallée
" Martin Powers	" Osias Gauthier	" Hervé Lalonde
" Thom. Simoneau	" Israël Foubert	" J.-Antoine Martin
" Alphonse Gosselin	" Joseph Houle	" Adélaré Descôtes
" Philias Pilon	" James Dalrymple	" René Lemay
" Em. Frappier, jr	" Arthur Lalonde	" Emile Malette
" Emery Gareau	" Horace Leclair	" Wilfrid Marchand
" Aldéric Florent	" Joseph Girard	" Wilfrid Bédard
" Camille Raymond	" France Pilon	" Roméo Chrétien
" Arthur St-Denis	" Félix Rochon	" Joseph Leroux
" Thomas Fournelle	" Treffe Larose	" A. St-Denis, jr.
" Baptiste Brazeau	" Dea Brunet	" Arthur Laniel
" Joseph Vigeant	" Adélaré Pilon	" Ad. Lajeunesse
" Emile Marchand	" Michel Ménard	" Ald. Rochon, jr.
" Mathias Leroux	" Philias Brisebois	" Oscar Allard
" Aimé Périard	" Ubald Philion	" Daniel Schryer
" Victor-X. Giroux	" Thom. Girard Sr.	" Donat Allard
" Cyrille Laviolette	" Paul Gamache	" Albert St-Georges
" Arthur Bédard	" Joseph Levesque	" Zoël Labelle
" Joseph Brunet	" Nelson Déguire	" Lucien Regnier
" Xavier Ménard	" Alpbé Chénier	" Joseph Samson
" Emile Rochon	" Eugène Payer	" Henri Ménard
" Joseph Villeneuve	" Omer Périard	" Antoine Fex
" Daniel Méthot	" Emile Duquette	" Zéphirin Sarazin
" Joseph Gauthier	" Hormisdas Henri	" Adélaré Goulet
" Joseph Labelle	" Antonio Pilon	" Emile Villeneuve
" Ferdinand Benoît	" Evariste Labelle	" Eddie Proulx
" Joseph Laflamme	" Splandien Cuyer	" Jos. Deschamps
" Alex. Guindon	" Willie Henrie	" Aldéric Boisvenue
" Théo. Poudret	" Nap. Patenaude	" Roméo Boileau
" Cléophas Méloche	" Athanase Franche	" Eugène Bernard
" Joseph Florent	" Conrad Lauzon	" Willie Lalonde
" Raphaël Godin	" Isaïe Labonté	" Nap. Hamond

*Hommages*

*de*

E. BELISLE & CIE

Agent de la General Motors—Chevrolet—Oldsmobile

VENTES ET SERVICES



Clarence-Creek, Ont.

—

Tél. No 3

*Hommages*

*de*

J.-H. Régnier

BIJOUTIER

—

ROCKLAND

*Hommages des*

*familles du*

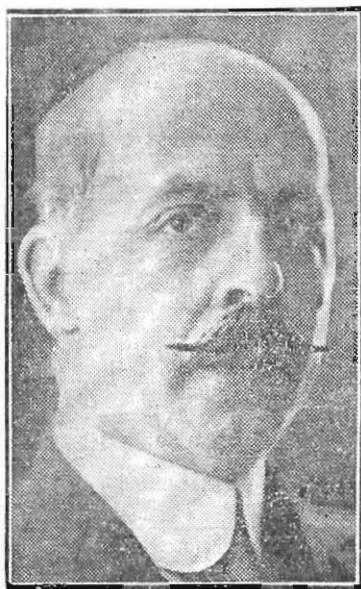
CAMP DES PINS



## Voeux de prospérité



M. Alfred GOULET  
Député au Fédéral



M. Aurélien BELANGER  
Député au Provincial

---

## PRÉSIDENTS D'HONNEUR

du

## CINQUANTENAIRE

- |                            |                              |
|----------------------------|------------------------------|
| M. l'abbé René Chéné, curé | M. Joseph Levesque           |
| M. Georges Bécharde        | M. le juge Constantineau     |
| M. J. Powers, M.D.         | M. le Ministre Paul Leduc    |
| M. Joseph Charron          | M. Alfred Goulet, député     |
| M. Jules Marier            | M. Aurélien Bélanger, député |
| M. John Tague              | M. le juge A. Labrosse       |
| M. Alexandre Marion        | M. Napoléon Dehaitre         |
| M. James Ryan              |                              |

*Hommages*

*de*

**Z. Chénier & Fils**  
**MARCHANDS**

ROCKLAND

ONTARIO

*Hommages*

*et Meilleurs Vœux*

**Banque Provinciale du Canada**

ROCKLAND, ONT.

J.-A. Laniel, gérant.

*Un réel désir de donner au public entière satisfaction, a été la  
conduite de cette banque depuis 1832.*

**La Banque de Nova Scotia**

Etablie en 1832

ROCKLAND, ONT.

F.-A. Duhamel, gérant.

*Hommages*

*des Représentants du*

**Magasin Stephen Pilon**



Hommages  
DES  
ARTISANS CANADIENS - FRANÇAIS  
(Conseil No 201)

Fondée à Rockland au mois d'octobre 1905, cette société a toujours été en prospérant. M. l'abbé P.-S. Hudon en fut le chapelain depuis la fondation jusqu'en 1934.

Officiers de la Succursale de Rockland lors de la fondation, en 1905:

Chapelain—M. le curé P.-S. Hudon  
Représentant du C. E.—M. Théo. Viau  
Président—M. le curé P.-S. Hudon  
1er vice-président—M. John Tague  
2ième vice-président—M. Arthur Dehaître  
Secrétaire—M. E. Mainville  
Trésorier—M. Joseph Beauséjour  
1er Commissaire ordonnateur—M. C. Raymond  
2ième Commissaire ordonnateur—M. H. Hamelin  
1er censeur—M. H. O. Wait  
2ième censeur—M. Henri Giroux  
3ième censeur—M. W. Leroux  
Médecin Examineur—Dr M. Powers.

OFFICIERS ACTUELS

Chapelain—M. le curé René Chéné  
Représentant du C. E.—C. Raymond  
Président—Oscar Allard  
1er vice-président—Isidore Raymond  
2ième vice-président—Donat Allard  
Secrétaire-trésorier—Hervé St-Jacques  
1er Commissaire ordonnateur—Cyrille Laviolette  
2ième Commissaire ordonnateur—Emérie Gareau  
1er Censeur—Joseph Bazinet  
2ième Censeur—Daniel Drury  
3ième Censeur—Gaston Schryer  
Médecin examineur—Dr M. Powers

*With the Compliments  
of*

**JOHN C. RYAN**

Representative for International Harvester Co.

*Vœux et Prospérité*

# LA FRANCE

à

**ROCKLAND**

FAMILLES: Joseph Poyet—Adrien et Albert Poyet  
et Madame Léo Lafleur



**Hon. PAUL LEDUC,**  
Ministre des Mines

*Hommages de*

W. Chamberland  
Garagiste

**ROCKLAND, ONT.**

*Hommages de*

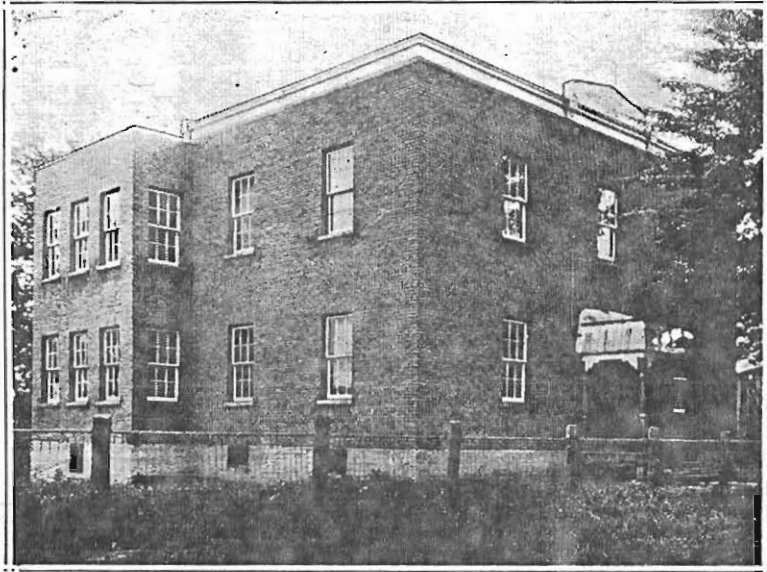
Théo. Laniel

Marchand d'automobiles  
Pontiac—Buick—G.M.C.

**ALFRED, ONT.**



Hommages  
DE  
L'ÉCOLE SAINTE - FAMILLE



PERSONNEL

Mademoiselle Laurette LABELLE

Principale 5ième et 6ième années.

M. Gaston SCHRYER

Professeur, 4ième année.

M. Maurice MATTAR

Professeur 2ième et 3ième années

Mademoiselle Thérèse DANIS

Institutrice 1ère année

*Souhails sincères à la Paroisse de Rockland*

**“Magasin “Au Bon Goût”**

**S. MAYEROVITCH & FILS**

**ROCKLAND**

**ONTARIO**

*Hommages*

*de*

**Mahoney Brothers**

*Hommages*

*du*

**Dr W.-C. Tweedie**

**ROCKLAND**

**ONTARIO**

*With the Compliments*

*of*

**James Ryan & Family**

*Hommages de*

**L'Union St-Joseph  
de Rockland**

**Théo. Régnier, président**

*Hommages de*

**L'Ordre des Forestiers  
Catholiques**

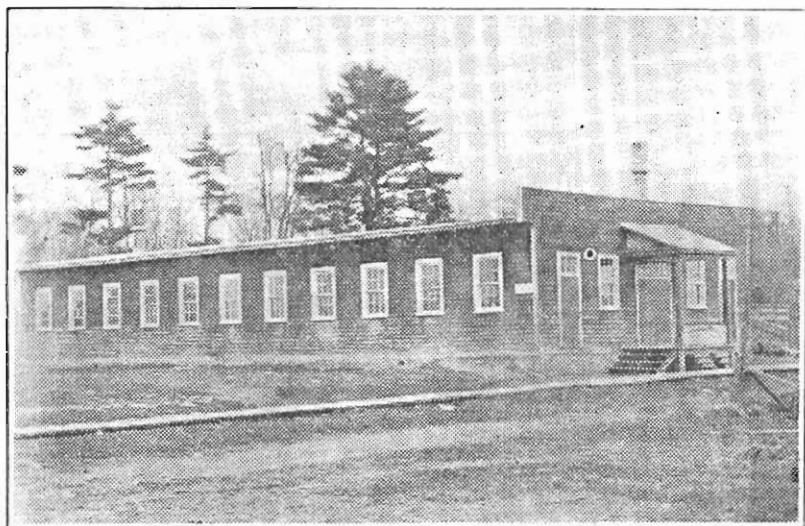
**Cour St-Thomas No 530**

**Rockland, Ont.**

**Camille Raymond, chef ranger**



Hommages  
DE  
L'ÉCOLE SAINT-JOSEPH



PERSONNEL

Mademoiselle Glaphyre DANIS

Principale, 7ième et 8ième années.

Mademoiselle Dorette BECHARD

Institutrice, 5ième et 6ième années

M. Gaëtan ST-DENIS

Professeur, 3ième et 4ième années

Mademoiselle Hortense LAVIGNE

Institutrice, 1ère et 2ième années

# H O M M A G E S

Hector Régnier

Conseiller

Oscar Allard

Conseiller

Joseph-L. Morin

Préfet des comtés de Prescott et Russell

Emile Henri

Conseiller

Joseph Florent

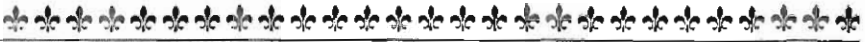
Conseiller

George Reece

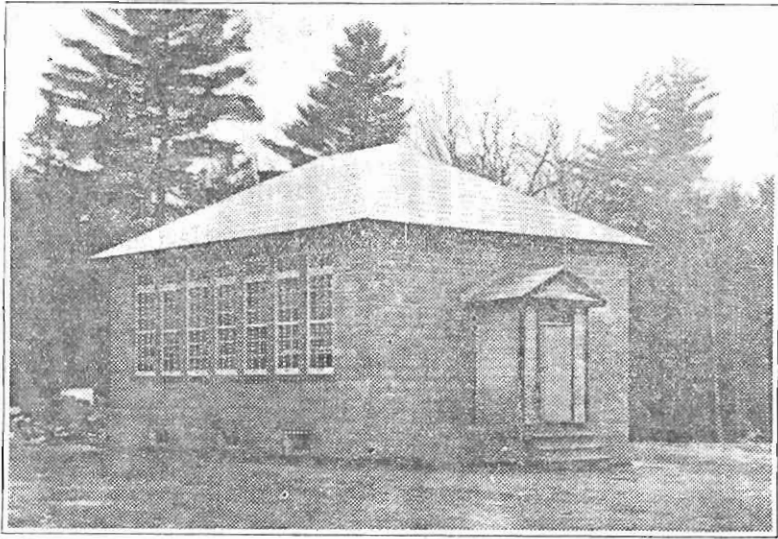
Councillor

Mathias Martel

Conseiller



Hommages  
DE  
L'ÉCOLE FORTIER



Mademoiselle Irène Miron

*Hommages  
des anciens Vicaires*

M. l'abbé Osias Carrière

M. l'abbé A. Chénier

M. l'abbé E. Levac



*Hommages*  
*de*  
**Théobald Régnier**  
Chirurgien-Dentiste



*Hommages*  
*de*  
**C.-W.-A. Marion**  
AVOCAT  
Trésorier des Fêtes



# CINQUANTENAIRE

DE LA

## Paroisse de Rockland



### —PROGRAMME—

#### SAMEDI:—

Fête civique au bocage.

Amusements—Repas—Fanfare—Feu d'artifice.

#### DIMANCHE:—(Fête religieuse)

9.30 a.m.—Messe Pontificale, célébrée par Son Excellence Mgr Guillaume Forbes, Archevêque d'Ottawa.

Sermon en français par le Rév. P. J. Tague, O.P.—Sermon en anglais par M. l'abbé Alban Lapointe.

1.00 p.m.—Dîner à la salle paroissiale.

3.30 p.m.—Visite au cimetière.

Sermon en français par M. l'abbé Ernest Béchard, curé—Sermon en anglais par le Rév. Père John O'Neil, curé.

8.00 p.m.—Séance dramatique à la salle paroissiale

#### LUNDI:—

9.00 a.m.—Messe pour les défunts.

3.00 p.m.—Séance par les élèves des écoles de la paroisse.

(Heure Solaire)



*Hommages de la*  
*famille*  
**Alfred Sénécal**

*Hommages de*  
**Marchand Electrical Co.**

143-145, rue Besserer

—

Ottawa, Ont.

*Hommages de*  
**Alberta Hôtel**  
HULL, QUE.

*Hommages*  
*de*  
**J. F. Simard & Co.**  
Courtiers en valeurs

Tél. 3-1311

—

Ottawa

# PROGRAMME

DIMANCHE, 2 JUILLET 1939 SUNDAY, JULY 2nd, 1939

à 8 heures du soir

at 8. p.m.

- 1—Ouverture—Carillon des noces d'or . . . par les élèves du Couvent
- 2—La Chambre Mauve . . . . . 1er acte
- 3—Récitation: "L'oreiller qui pleure" . . . . . G. de Wailly  
par Mlle Suzon Lajeunesse
- 4—La Chambre Mauve . . . . . 2ième acte
- 5—"Le Cygne" . . . . . Sully Prud'homme

Musique de Camille Saint-Saëns.

Mesdemoiselles: M. Charron, J. Raymond, R. Labelle, M. Gaumont, J. Girard, S. Gaumont, Y. Pilon, M. Lescort, N. Lafleur, S. Louiseize, C. Gamache, S. Lajeunesse, D. Beauchamp, C. Des-côtes. — Au piano: Mlle M.-R. Gaumont.

- 6—La Chambre Mauve . . . . . 3ième acte
- 7—"The Gifts of St. Patrick"
- 8—Le Rosaire . . . . . Francis James  
par Mlle Yvette Rochon  
Musique: Ave Maria de Gounod  
Au piano: Mlle A. Lafleur et Mme A. Lajeunesse.
- 9—"O CANADA"

## "LA CHAMBRE MAUVE"

Drame en 3 actes par E. Boulay

Direction: Mlle Yvette ROCHON

—Personnages—

DUCHESSÉ DE KANLOR	Thérèse Morin
PRINCESSÉ DALIOURA	Praxède Charron
Sr. PAUL—MLLE ALPHONSI	Sylvia Leclerc
AGNES—fille de la duchesse	Rachel Labelle
NOELLE	Thérèse Charron
MIRKA	Arabella Gamache
KEPHIRA	Marie-Reine Gaumont
PULCHERIE	Yolande Drury
AGAR	Gaétanne Simon
PALMYRE (Sorcière)	Gertrude Sarazin
NORA	Agnès Lafleur
ZEPHIRA	Yvette Lavoilette

Jeunes bohémiennes: Yvonne Pilon, Rachel Prevost, Carmen St-Denis, Edmire Lavoilette, Françoise Drury, Simone Louiseize, Germaine Gaumont, Paulette Miron, Suzon Lajeunesse, Colette Bertrand, Renée Lafleur, Constance Régnier.

# H O M M A G E S

**Agnès Gauthier**

Salon de Coiffure

**Madame St-Jacques**

Restaurant

**Palma Lafleur**

Marchand Tailleur

**J.-A. Gervais**

Boulangier

**A. Pilon**

Marchand Général

**F.-X. Ménard**

Hôtel Russell

**Laiterie de  
Rockland**

J. Devine, Prop.

**A. Charron**

Salon de Barbier

**Z. Labelle**

Forgeron

**J.-P. Chayer**

Electricien

**Oscar Forget**

Boucher

**Octave Lafrenière**

Hôtel "Atlantic"

**Eddie Dunnigan**

Gazoline Station

**J.-A. Martin**

Manufacture de portes  
et châssis

# Programme (suite)



## “THE GIFTS OF ST. PATRICK”

Directed by Mrs. John C. RYAN

### Cast of Characters:

MRS. JAMES .....	Mrs. Eddie McCormick
ALIDA .....	Miss Evelyn Morris
MAGGIE WALTON .....	Miss Gertrude Ryan
MRS. MARY KELLY .....	Miss Cecilia McKenna
MIKE DOLAN .....	E. Laframboise
TOM KELLY .....	Dan Ryan



LUNDI, 3 JUILLET, 1939 — 3 HRS. P.M.

### Séance par les élèves des écoles

- 1—Ouverture: Choeur “Les Cloches” par les élèves de l’Académie du Sacré-Coeur
- 2—Sketch: “L’histoire de Rockland” interprété par J.-Claude Gamache, Marcel Houle, Fernand Danis, Rhéal Franche et Maurice Beauchamp, élèves de l’école St-Joseph.
- 3—“Maître Zaza” par les élèves de l’Ecole Ste-Famille
- 4—“The Shepherd’s Song” by the pupils of Separate School No 9. Cumberland.
- 5—”Le Coeur de Suzel” petit drame historique en 1 acte, par les élèves de l’Académie du Sacré-Coeur.



# H O M M A G E S

**Léopold Guindon**  
BIJOUTIER  
Rue Principale, Hull, P.Q.

**Orise Lafleur**  
MARCHAND  
Hammond — Ontario

**Rodolphe Guibord**  
OTTAWA, ONT.

**Frédéric Pigeon**  
ROCKLAND, ONT.

**Albert Therrien**  
Boucher-Epicier  
ROCKLAND, ONT.

**Joseph Lacasse**  
WENDOVER, ONT.

**Willie Lalonde**  
Ferblantier  
ROCKLAND, ONT.

**Miss Rose Hally**  
Provincial Health Nurse

**Harold Dent**  
Provincial Police  
ROCKLAND, ONT.

**J.-Adrien Dehaître**  
ROCKLAND, ONT.

**Joseph Houle**  
GARAGISTE

**Vianney Laporte**  
Boulangier  
ROCKLAND, ONT.

**Gérard Devine**  
Driver, Colonial Coach Line  
ROCKLAND, ONT.

Salon de Beauté  
**MARGUERITE**  
Beauty Parlor  
ROCKLAND, ONT.

## Programme (suite)



### “MAÎTRE ZAZA”

par le Père Lachapelle

#### Personnages

MAITRE ZAZA .....	Roland Tessier
LA BARONNE .....	Madeleine Lauzon
NICOLE .....	Lucile Tessier
LE PERE GROZIEUX .....	Liliane Martel
MARTHE .....	Gérard St-Jean
MARGUERITE .....	M.-Luce Lacasse
Mme PAPINETTE .....	Rolande Desjardins
MICHEL .....	Marius Dubeau
M. CARBONATE .....	J.-Marc Dutrisac
ANATOLE .....	Allan Leclerc
THEODORE .....	Paul Dalrymple
LEON .....	Gilbert Lalonde
EUGENE .....	Marcel Baulne



### “LE CŒUR DE SUZEL”

par LE-ROY-VILLARS

#### Personnages

CATHERINE HOFFNER, vieille paralytique .....	Mlle Eva Sigouin
SUZEL, sa petite-fille .....	Mlle Marcelle Lescort
LA PETITE ODILE, sœur de la précédente .....	Mlle Aline Houle
LA MERE DOMINIQUE, voisine de Catherine .....	Mlle Rose-Aimée Périard
LISBETH “ “ “ “ .....	Mlle Lucienne Lavallée
LOUISA-MARIE “ “ “ “ .....	Mlle Jeannette Simon
LA BORGNIOTE, espionne juive au service des Allemands .....	Mlle Aline Beaulne
LINA, petite messagère .....	Mlle Colombe Gamache

—La scène se passe en Alsace—

### “O CANADA”

# HOMMAGES

**Hector Beauchamp**

CHAUFFEUR

Colonial Coach Line

**P. Blondin**

Inspecteur de Fromagerie

**D. Schryer**

Sacristain

**Isidore Raymond**

Boucher en gros

**A. Lescort**

Restaurant

**Chez Lucien**

Restaurant

**Eddy Proulx**

Livraison

**René Lemay**

CHAUFFEUR

Colonial Coach Line

**M. Ménard**

FERRONNERIE

979, Wellington, — Ottawa

**Isaïe Labonté**

Transport général

**C. Raymond**

Boulangier-Epicier

**A. Noël**

Marchand général

Restaurant

**Simon Morris**

Lumber and Wood

**J.-H. Lepage**

Quincaillerie et Meuble  
109, rue Champlain, Hull